

KAZALO

Splošne informacije	2
Namen priročnika.....	2
Identifikacija proizvajalca in stroja.....	3
Podatki o varnosti	3
Varnostni predpisi.....	3
Varnostna oprema.....	4
Varnostne oznake.....	5
Tehnične informacije	6
Tehnični podatki.....	6
Splošen opis stroja.....	7
Delovanje rtk sistema.....	8
Copertura segnale.....	9
Glavni deli.....	10
Montaža	11
Embalaža in odstranjevanje embalaže.....	11
Načrtovanje montaže stroja.....	11
Montaža polnilne postaje in napajalnika.....	13
Ricarica robot primo utilizzo.....	14
Nastavitve	15
Priporočila za nastavitve.....	15
Nastavitev višine košnje.....	15
Uporaba in delovanje	16
Predpisi glede uporabe.....	16
Opis komandne plošče in predstavitev menijev.....	16
Začetne nastavitve.....	18
Vstop v meni.....	18
Nastavitve menija – način programiranja.....	19
Začetek obratovanja – avtomatski način.....	22
Varen izklop robota.....	22
Zaslonski prikaz v fazi obratovanja.....	23
Daljše obdobje mirovanja in ponovna uporaba.....	23
Napolnitev baterij pred daljšim obdobjem mirovanja.....	24
Priporočila za uporabo.....	24
Redno vzdrževanje	25
Priporočila za vzdrževanje.....	25
Razpredelnica s podatki o intervalih programiranega vzdrževanja.....	25
Čiščenje robota.....	26
Zamenjava komponent	27
Priporočila za zamenjavo delov.....	27
Zamenjava baterije.....	27
Zamenjava rezila.....	27
Razgradnja robota.....	28
Information on product conformity	29
Product compliance information	29
Garancijski pogoji	30
Pogoji in omejitve.....	30
Kako zaprosite za servisno storitev v okviru garancije.....	30
Dodatna določila.....	30

Brez pisne odobritve proizvajalca je prepovedano vsako, tudi delno reproduciranje tega dokumenta. Proizvajalec zasleduje politiko konstantnega izboljševanja in si pridružuje pravico do spreminjanja tega dokumenta brez predhodne najave, če s tem seveda ne ogroža varnosti.
© 2008 – Avtor besedila, slik in oblikovanja besedila: Tipolito La Zecca. Besedilo je mogoče v celoti ali delno reproducirati pod pogojem, da se navede avtorja.

NAMEN PRIROČNIKA

- Ta priročnik, ki predstavlja sestavni del stroja, je proizvajalec zasnoval zato, da bi nudil potrebne informacije tistim osebam, ki so pooblaščenec za njegovo uporabo v času njegove predvidene življenjske dobe.
- Poleg tega, da se bodo uporabniki naučili pravih tehnik uporabe, morajo priročnik v celoti pozorno prebrati in strogo upoštevati navodila.
- Te informacije so originalne in jih daje na voljo proizvajalec.
- Na podlagi teh informacij se boste izognili zdravstvenim, varnostnim in ekonomskim tveganjem.
- Ta priročnik hranite do konca življenjske dobe stroja na znani in lahko dostopni lokaciji ter ga imejte vedno pri sebi, da ga boste lahko po potrebi vsakič pregledali.
- Določene informacije in ilustracije v tem priročniku lahko ne povsem odgovarjajo izdelku v vaši lasti, kar pa ne vpliva na njegovo delovanje.
- Proizvajalec si pridružuje pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.
- Proizvajalec je za označevanje določenih pomembnih delov besedila ali pomembnih specifik uporabil določene simbole, katerih pomen je opisan v nadaljevanju.



Nevarnost - Pozor

Simbol označuje zelo nevarno situacijo, ki lahko v primeru neupoštevanja resno ogrozi zdravje in varnost ljudi.



Previdno - Opozorilo

Simbol označuje, da so potrebni ustrezni ukrepi za preprečitev ekonomske škode in tveganj za zdravje in varnost oseb.



Pomembno

Simbol označuje pomembne tehnične informacije, ki jih morate upoštevati.

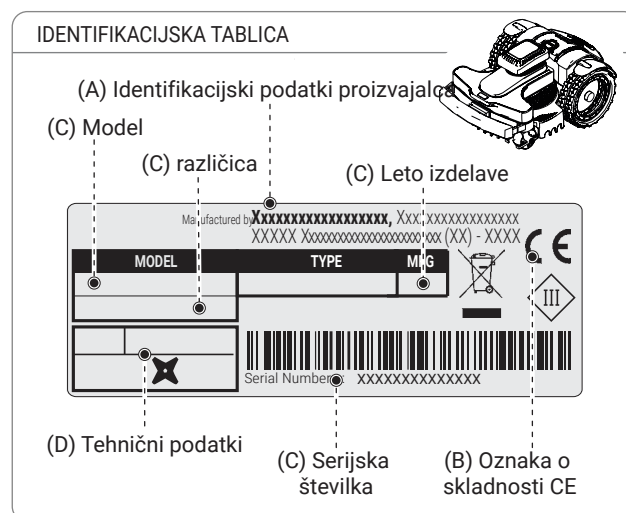
IDENTIFIKACIJA PROIZVAJALCA IN STROJA

Prikazana identifikacijska tablica je nameščena neposredno na stroj. Na njej so navedeni referenčni podatki in vse potrebne informacije za varno uporabo.

V primeru kakršne koli potrebe se obrnite na servisni center proizvajalca ali na enega od pooblaščenih centrov.

V primeru potrebe po tehnični pomoči, navedite podatke, ki se nahajajo na identifikacijski tablici, okvirno število ur uporabe in tip ugotovljene napake.

- A. Identifikacijski podatki proizvajalca.
- B. Oznaka o skladnosti CE.
- C. Model in različica / serijska številka / leto izdelave.
- D. Tehnični podatki: napetost, tok, stopnja zaščite, masa, širina reza.



PODATKI O VARNOSTI

Proizvajalec je posvetil posebno pozornost vidikom, ki lahko povzročijo tveganja za varnost in zdravje oseb v stiku s strojem. Namen teh informacij je ozaveščenje uporabnikov, da morajo posvečati posebno pozornost preprečevanju kakršne koli nevarnosti.



VARNOSTNI PREDPISI



TA PROIZVOD JE OPREMLJEN Z REZILOM IN NI IGRAČA!

- Pozorno preberite celoten priročnik, zlasti vse informacije, ki se tičejo varnosti, in se prepričajte, da ste ga popolnoma razumeli. Stroj uporabljajte samo za namene, ki jih je predvidel proizvajalec. Natančno spoštujte navodila v zvezi z delovanjem, vzdrževanjem in popravili.
- Med delovanjem robota preverjajte, da na njegovem delovnem območju ni oseb, zlasti otrok, starejših ali prizadetih, ter domačih živali. V nasprotnem primeru priporočamo, da programirate delo robota v urah, ko na njegovem območju niso prisotne osebe. Stroj nadzorujte, če veste, da se v bližini nahajajo domače živali, otroci ali druge osebe. Če se neka oseba ali žival nahaja na poti, ki jo mora opraviti robot, ga takoj zaustavite.
- Na delovnih območjih, ki niso ograjene s težko prekoračljivo ograjo, aparat nadzorujte med delom.
- Če robotsko kosilnico uporabljate na javnih površinah, je treba okrog njenega delovnega območja namestiti opozorilne znake. Znakl morajo imeti naslednje besedilo: **«Pozor! Avtomatska kosilnica! Ne približujte se stroju! Nadzorujte otroke!»**
- Tega robota ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki imajo omejene telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti ali nimajo dovolj izkušenj in/ali znanja, razen če so nadzorovani (ali poučeni o uporabi stroja) s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nadzorujte otroke, tako da boste gotovi, da se ne igrajo s strojem.
- Robota ne pustite uporabljati osebam, ki ne poznajo njegovega delovanja in vedenja.
- Delavci, ki izvajajo opravila vzdrževanja in popraviljanja, morajo popolnoma poznati njegove specifične karakteristike in varnostne predpise. Pred uporabo robota pozorno preberite priročnik za upravljalca in se prepričajte, da ste razumeli v njem zapisana navodila.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ne spreminjajte dizajna robota, ne predelajte inštaliranih varnostnih naprav, jih ne odstranjujte in ne obidite. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru, da se uporabljajo neoriginalni nadomestni deli. Nespoštovanje te zahteve lahko privede do resnih nevarnosti za varnost in zdravje oseb.

- Kontrolirajte, da na travniku niso prisotne igrače, orodja, veje, oblačila ali drugi predmeti, ki bi lahko poškodovali rezila. Morebitni predmeti na travniku lahko poškodujejo robota ali povzročijo njegovo blokado.
- Nikoli ne dovolite, da bi se kdo usedel na robota. Ko je robot vklopljen, ga nikoli ne dvigujte z namenom, da pregledate rezilo ali da ga prenesete. Ko je robot vklopljen, nikoli ne vstavljajte rok ali nog pod aparat.
- Ne uporabljajte robota med delovanjem škropilnika. Robota in škropilnik programirajte tako, da ne bosta delovala istočasno. Robota ne umivajte z vodnimi curki pod močnim tlakom in ga ne potopite, ne delno ne v celoti, v vodo, ker ni neprepusten za vodo.
- Odklopite električno napajanje in vključite varnostno napravo, preden se lotite kakršnega koli opravila regulacije ali vzdrževanja, ki sme biti izvedeno s strani uporabnika. Uporabljajte osebno varovalno opremo, ki jo je predvidel proizvajalec: zlasti med posegi na rezilih uporabljajte zaščitne rokavice.
- Otroci brez nadzora ne smejo izvajati opravil čiščenja in vzdrževanja, za katera je predvideno, da jih izvaja uporabnik.
- Ne uporabljajte robota s poškodovanim rezilom. Rezilo je treba zamenjati.
- Ne uporabljajte robota s poškodovanimi zunanjimi deli. Če so na njih vidne mehanske poškodbe, jih je treba zamenjati.
- Ne uporabljajte robota s poškodovanim kablom za napajanje transformatorja. Poškodovan kabel lahko privede k stiku z deli pod napetostjo. Kabel mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali oseba s podobno kvalifikacijo, da se prepreči kakršno koli tveganje.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel, pritisnite na tipko »STOP« za zaustavitev robota in vtikač za napajanje izvlecite iz električne vtičnice.
- V rednih presledkih opravljajte vizualne preglede robota, da ugotovite, če rezilo, pritrdilni vijaki in rezalni mehanizem niso obrabljeni ali poškodovani. Prepričajte se, če so vse matice, svorniki in vijaki trdno priviti, da se zagotovi stanje brezhibnega delovanja robota.
- Če se med uporabo pojavijo neobičajne vibracije, pritisnite na tipko »STOP« za zaustavitev robota in vtikač za napajanje izvlecite iz električne vtičnice.
- Prepovedana sta uporaba in polnjenje robota v eksplozivnih in vnetljivih okoljih.
- Uporabljajte samo polnilnik baterije in napajalnik, ki ju je dobavil proizvajalec. Neustrezna raža lahko povzroči električne streljaje, pregrevanje ali uhajanje korozivnih tekočin iz baterije. Če iz baterije steče tekočina, je treba baterijo oprati z vodo/nevtralizatorjem. Če tekočina pride v stik z očmi, se posvetujte z zdravnikom.

VARNOSTNA OPREMA

1. Senzor za prisotnost ovir

V primeru trka s predmetom, ki zmore vzdržati trk z robotom (ker je dovolj zasidran v tla in dovolj velik) in katerega višina je vsaj 20 cm, se aktivira senzor trka. V primeru aktivacije robot ustavi napredovanje in spremeni smer gibanja, da se izogne oviri. Aktivacija senzorja ne zagotavlja popolne varnosti odraslih oseb, otrok ali živali.

2. Inklinometer

Robot ustavi rezilo v primeru, da obratuje na površini pod naklonom, ki presega tehnične specifikacije, ali če se prevrne.

3. Stikalo za zasilno zaustavitev

Nahaja se na zgornji strani robota; označen je z napisom "STOP" in je večji od drugih komand, ki so prisotne na tipkovnici. Če med delovanjem pritisnete na ta gumb, se bo robotska kosilnica takoj ustavila in rezilo bo blokirano.






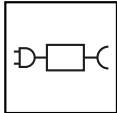

4. Zaščita pred nadnapetostjo

Oba motorja (rezilo in kolesa) sta med obratovanjem neprestano spremljana v vsaki situaciji, ki bi lahko privedla do pregrevanja. V primeru nadnapetosti v motorju koles, bo robot skušal ubrati drugo smer. V primeru, da je nadnapetost še vedno prisotna, se bo robot ustavil in opozoril na napako. V primeru nadnapetosti v motorju rezila obstajata dva ukrepa. Če so parametri znotraj prvega okvira, bo robot opravil določene manevre, da bo sprostil rezilo. Če je nadnapetost izven varnostnih okvirov, se bo robot zaustavil in opozoril na napako.

5. Senzor odsotnosti signala

V primeru odsotnosti signala se robot avtomatično zaustavi.

VARNOSTNE OZNAKE

	<p>Pred uporabo stroja pozorno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste razumeli njihovo vsebino.</p>		<p>Ko stroj deluje, ohranjajte primerno varnostno razdaljo od njega.</p> <p>Med delovanjem robota preverjajte, da na njegovem delovnem območju ni oseb (zlasti otrok, starejših ali prizadetih) in domačih živali. Med delovanjem stroja pazite, da so otroci, domače živali in druge osebe na varnostni razdalji. Za preprečitev tega tveganja je priporočljivo, da ustrezno programirate urnik delovanja robota.</p>
	<p>Ne dotikajte se vrtečega se rezila. Med delovanjem stroja nikoli ne vstavljajte podenj rok ali nog. Počakajte, da se rezilo in vrteči se deli popolnoma zaustavijo, preden se jim približate.</p>		<p>Pozor! Stroja ne čistite oziroma ne perite s curki vode.</p> <p>Med delovanjem robota preverjajte, da na njegovem delovnem območju ni oseb (zlasti otrok, starejših ali prizadetih) in domačih živali. Med delovanjem stroja pazite, da so otroci, domače živali in druge osebe na varnostni razdalji. Za preprečitev tega tveganja je priporočljivo, da ustrezno programirate urnik delovanja robota.</p>
	<p>Ne vzpenjajte se na stroj.</p>		<p>Robot uporabljajte izključno z modeli napajalnika, ki so navedeni v »Tehničnih podatkih« v poglavju »Tehnične informacije«.</p>
	<p>Vključite varnostno napravo, preden se lotite posegov na stroju oziroma ga dvignete.</p>		

TEHNIČNE INFORMACIJE

TEHNIČNI PODATKI

Opis		D040ER4		D041ER4	
		Power KIT		10.35Ah - 10A ULTRA	
Maksimalna priporočena površina, ki jo robot lahko pokosi					
Delovne zmogljivosti (-20%(*))	m ² (ft ²)	5500 (59201)		10000 (107639)	
Lastnosti					
Mere (B x A x P)	mm	693x505x354		800x548x329	
Teža robota vklj. z baterijo	kg	15,8		18	
Višina košnje (min. – maks.)	mm (")	30 - 75 (1,18 - 2,95 ")			
Premer rezila	mm (")	250 (9,84 ")		360 (14,17 ")	
Motorji		brez ščetk			
Hitrost rezila	RPM	3000		2500	
Hitrost premikanja	metrov / minuto	30		35	
Možni in priporočljivi maksimalni nagib (*)	%	60% dopusten, odvisno od pogojev travnatega plašča in nameščenih dodatkov. 55% možni in priporočljivi maksimalni naklon. V normalnih pogojih na travniku. 55% v bližini virtualnega roba.			
Okoljska temperatura obratovanja	Max °C	ROBOT: -10°(14 F.) (Min) +50° (122 F.) (Max) POLNILNA POSTAJA: -10°(14 F.) (Min) +45° (113 F.) (Max) POLNILEC AKUMULATORJA: -10°(14 F.) (Min) +40° (104 F.) (Max)			
Raven izmerjenega zvočne moči	dB(A)	63		65	
Stopnja zaščite pred mokroto	IP	ROBOT: IPx5 POLNILNA POSTAJA: IPx4 POLNILEC AKUMULATORJA: IPx4			
Električne značilnosti					
Napajalnik (za litijsko baterijo)		Mean Well ELG-240-30ZCTE Vhod: 100 - 240 V~; 2.2 A; 50/60 Hz; Razred 1 Izhod: 29.4 V ; 8.0 A		Mean Well ELG-300-30ZCTE Vhod: 100 - 350 V~; 3.0 A; 50/60 Hz; Razred 1 Izhod: 29.4 V ===; 10 A	
Tip akumulatorjev in polnjenja					
Polnilna litijsko-ionska baterija (nazivna napetost)		25.2V 10.35Ah			
Rodzaj doładowania		kontaktowy			
Povprečno trajanje polnjenja	hh:mm	1:30			
Povprečni čas avtonomije po popolnem ciklu napajanja (*)	hh:mm	03:15		03:30	

(*) Glede na stanje trave in travne ruše ter glede na zahtevnost področja košnje.

Frekvence		
Oddajnik za upravljanje robota		Pas delovne frekvence (Hz) 500 - 60000 Največja moč radijske frekvence (dBm) < 10
Bluetooth		Pas delovne frekvence (MHz) 2402 - 2480 Največja moč radijske frekvence (dBm) < 14
GSM		Pas delovne frekvence (MHz) 850/900/1800/1900 Največja moč radijske frekvence (dBm) < 33
Standardna oprema / Dodatna oprema / Funkcije		
Senzor za dež		Standardno
Eco Mode – Avtomatsko programiranje (patentirano)		Ni na voljo
Modul Connect (GPS, GPRS)		Standardno
GPS RTK		Standardno
Način vrnitve k polnilni postaji		»GPS«

(*) Glede na stanje trave in travne ruše ter glede na zahtevnost področja košnje.

SPLOŠEN OPIS STROJA

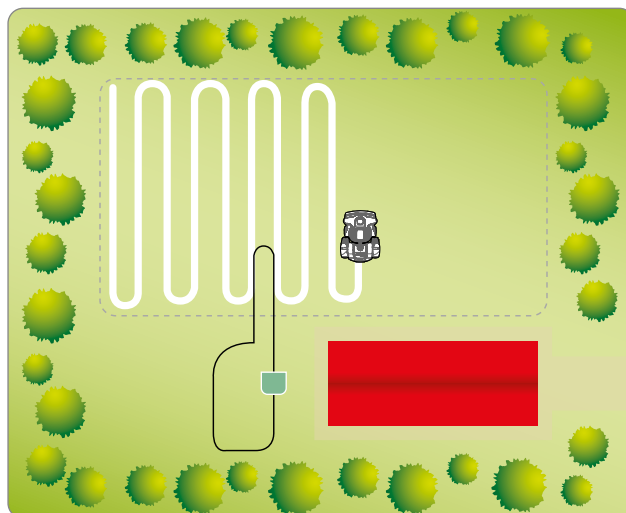
Ta naprava je robot, ki je zasnovan in izdelan za samodejno košnjo na vrtovih in tratih stanovanj ob kateri koli uri podnevi ali ponoči.

Glede na različne lastnosti površin za košnjo lahko programiramo robota za delo na več conah delovnega območja.

Robot izkorišča RTK sistem za ustvaritev virtualnega oboda, znotraj katerega bo stroj deloval. Robot se premika znotraj omejenega območja s pomočjo GPS sistema kartiranja. Znotraj tega območja se robot premika v skladu s prednastavljenim vzorcem gibanja: premika se po vzporednih linijah za optimalno učinkovitost košnje.

Površina trate, ki jo robot zmore pokositi, je odvisna od vrste dejavnikov, kot so:

- model robota in nameščene baterije;
- lastnosti delovnega območja (nepravilni obodi, neenakomerna površina, razdeljenost območja itd.);
- lastnosti trate (vrsta in višina trave, vlažnost itd.);
- stanje rezila (nabrušenost, odsotnost ostankov in oblog itd.)

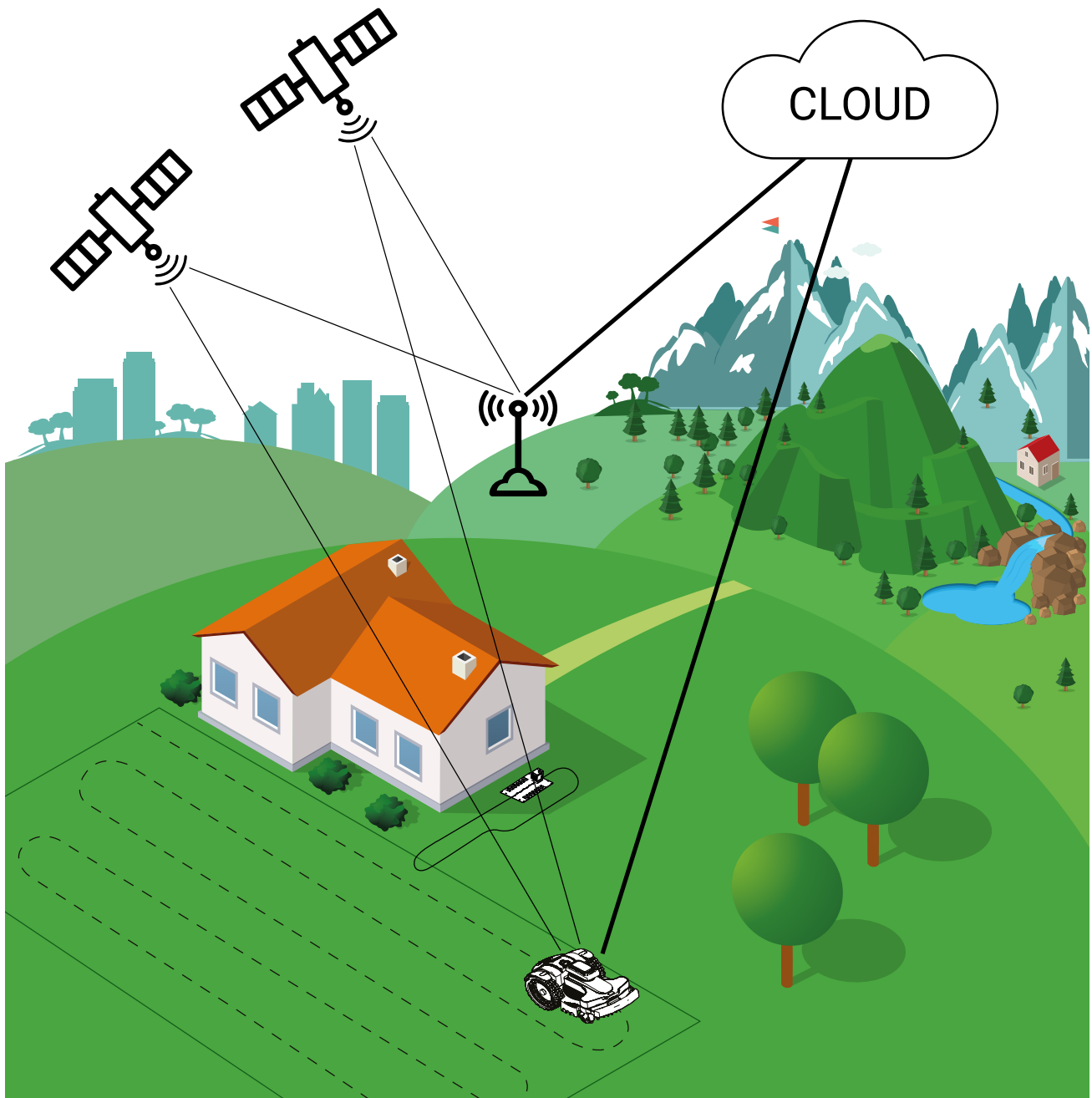


SL

DELOVANJE RTK SISTEMA

Napredni RTK sistem temelji na GPS pozicioniranju in omogoča robotu, da deluje na določenem območju brez uporabe omejitvenega kabla. GPS signal je zaznan z anteno, ki je nameščena v bližini površine, namenjene košnji (oddaljenost je lahko do 15 km); antena te podatke pošlje v omrežje, iz katerega informacije pridobi robot.

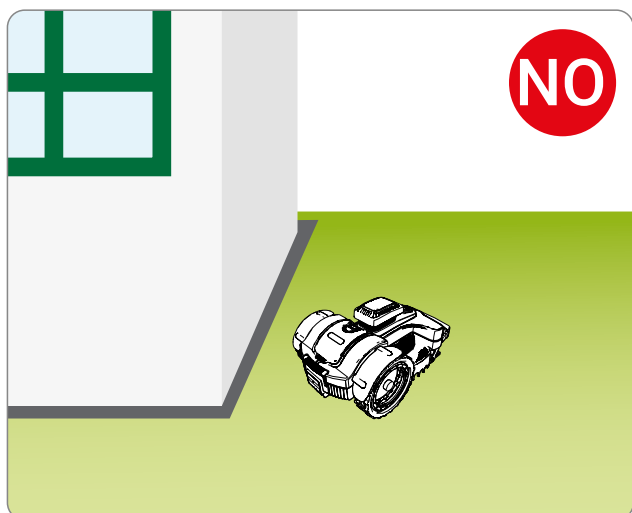
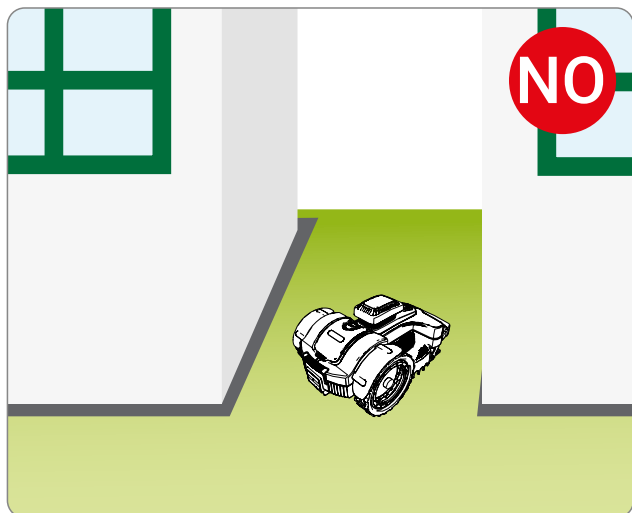
Stroj svoj položaj korak za korakom primerja s položajem fiksne antene, da se pridobi večja natančnost GPS pozicioniranja. Prav iz tega razloga se je mogoče izogniti uporabi omejitvenega kabla.



POKRITOST SIGNALA

RTK sistem, ki temelji na komunikaciji GPS za zaznavanje položaja robota in povezavi GSM za podatke, potrebuje dobro sprejemanje signala.

Na območju, ki ga je treba kositi, so lahko elementi, ki zmanjšajo moč signala, ki ga sprejme robot. Zato je priporočljivo preveriti razdalje in prisotnost elementov v območju, kot je opisano spodaj, da zagotovite najboljše delovanje robota.



GLAVNI DELI

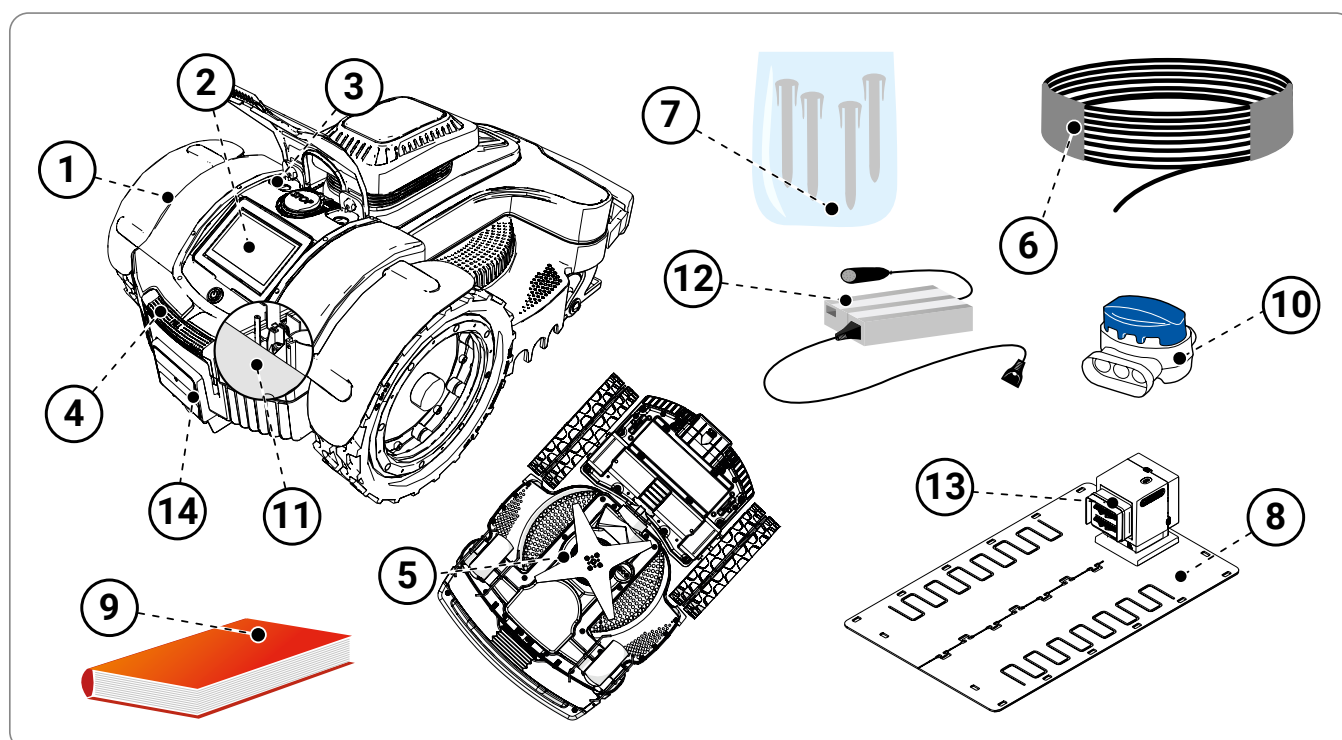
MODEL		D040ER4	D041ER4
Različica		A	A
①	Robot	✓	✓
②	Tipkovnica s komandami	✓	✓
③	Senzor za dež	✓	✓
④	Ročica	✓	✓
⑤	Rezilo	✓	✓
⑥	Navitje omejitvenega kabla	0	0
⑦	Žblji	20	20
⑧	Polnilna postaja	✓	✓
⑨	Priročnik za uporabo	✓	✓
⑩	Spoj za omejitveni kabel	-	-



Pomembno

V nekaterih komercialnih konfiguracijah se oprema power Kit lahko prodaja ločeno.

POWER KIT		PREMIUM	ULTRA
⑪	Baterija	25.2V 10.35Ah	25.2V 10.35Ah
⑫	Napajalnik	8A	10A
⑬	Oddajnik in Napajalni stolpič	kontaktowy	
⑭	Napajalni modul	kontaktowy	



Stroj je ob dostavi ustrezno embaliran. Embalažo previdno odstranite in preverite, da so vse komponente nepoškodovane.



Previdno - Opozorilo

Pazite, da bodo plastične folije in plastična embalaža proč od novorojenčkov in majhnih otrok, ker obstaja nevarnost zadušitve!



Pomembno

Embalažo shranite za bodočo rabo.

NAČRTOVANJE MONTAŽE STROJA

Namestitev robota ne zahteva težko izvedljivih posegov, zahteva pa malce predhodnega načrtovanja, da določimo najboljše mesto za namestitev napajalne postaje in napajalnika ter opredelimo potek virtualnega roba trate.

- Napajalna postaja mora biti nameščena na robu površine, namenjene košnji, po možnosti na območju, ki je največje in brez ovir (dreves, zgradb itd.), ki bi lahko zmanjšale moč robotovega signala. Minimalne razdalje do predmetov bodo navedene v naslednjih poglavjih.



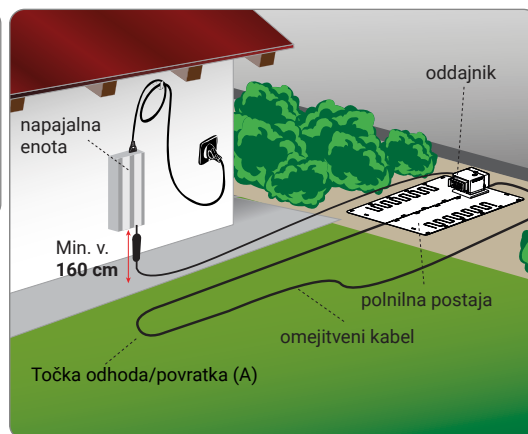
Previdno - Opozorilo

Napajalnik postavite na območje izven dosega otrok. Na primer na višino nad 160 cm.



Previdno - Opozorilo

Dostop do napajalnika naj bo omogočen samo pooblaščenim osebam.



Previdno - Opozorilo

Za priklop na električno omrežje morate v bližini kraja montaže predvideti vtičnico. Preverite, da je priklop na napajalno omrežje skladen z veljavnimi zakoni na tem področju. Za popolnoma varno obratovanje električne napeljave, na katero boste priklopili napajalnik, morate zagotoviti ustrezno delujočo ozemljitev. Dobljeni tokokrog mora biti zaščiten z diferencialnim stikalom (RCD), katerega nazivni diferenčni tok ne sme presegati 30 mA.



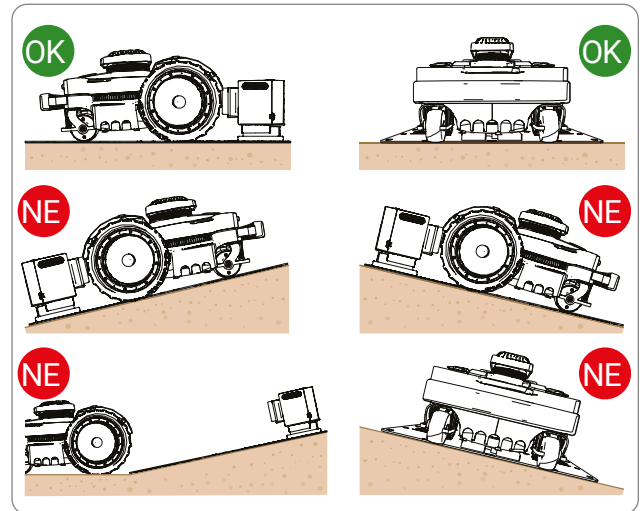
Pomembno

Priporočamo, da enoto namestite v električno omarico (za zunanjo in notranjo rabo), ki je opremljena z zaporo na ključ in je dobro prezračena za zagotavljanje kroženja zraka.

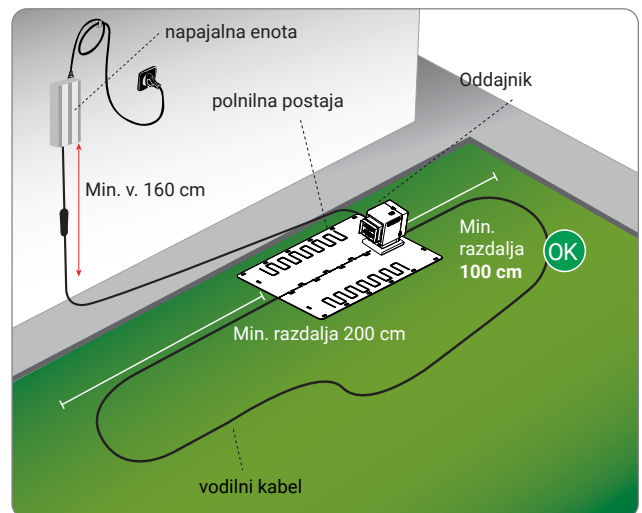
- Na koncu vsakega delovnega cikla mora biti robot sposoben enostavno najti polnilno postajo, ki bo začetna točka za nov delovni cikel.
- Pri nameščanju polnilne postaje upoštevajte naslednja pravila:
 - ravno območje;
 - kompaktno, trdno območje, ki omogoča dobro drenažo;
 - po možnosti na najširšem območju zelenice;
 - prepričajte se, da morebitni namakalni sistemi niso usmerjeni proti polnilni postaji;
 - Vhodno stran napajalne postaje je treba namestiti tako, kot kaže slika, da jo bo robot lahko dosegel sledeč vodilnemu kablu v smeri urinega kazalca;
 - pred postajo mora biti 200 cm ravnine;
 - morebitne kovinske pregrade ali robniki na travniku, ki se nahajajo v bližini baze, lahko povzročajo motnje signala. Bazo namestite na drugo mesto ali pa prestavite robnike. Za podrobnejše informacije se obrnite na službo tehnične pomoči proizvajalca ali na enega izmed pooblaščenih servisov.
 - Namestite napajalno postajo tako, da ima robot na točki odhoda/prihoda (A) na razpolago vidni kot neba $\geq 110^\circ$, točka (A) pa mora biti znotraj virtualnega roba.

- Polnilna postaja mora biti dobro pritrjena na tla. Pazite, da pred postajo ne bi nastala stopnica in na vhod postavite manjšo preprogo iz umetne trave, da boste izravnali dostop do postaje. Kot alternativo lahko delno odstranite travnat plašč in postajo postavite na višino trave.
- Polnilna postaja je povezana na napajalnik preko kabla, ki mora iz postaje gledati z zunanje strani območja košnje.
- Pri nameščanju napajalnika upoštevajte naslednja pravila:

- v zračno območje, zaščiteno pred atmosferskimi dejavniki in direktno sončno svetlobo;
- po možnosti v notranjih prostorih doma, v garaži ali v shrambi;
- če ga nameravate namestiti zunaj, pazite da ne bo direktno izpostavljen sončni svetlobi in vodi: v tem primeru ga morate namestiti v škatlo, ki bo dobro prezračena. Ne postavite ga direktno na tla ali v vlažne prostore;
- namestite ga izven travnatega območja;
- raztegnite odvečni kabel, ki gre od polnilne postaje do napajalnika. Kabla ne smete podaljšati ali krajšati.



- Del kabla na vhodu mora biti raven in navpično poravnani s polnilno postajo za najmanj 200 cm. Del na izhodu pa mora teči iz postaje, s tem boste robotu omogočili pravilen dostop.



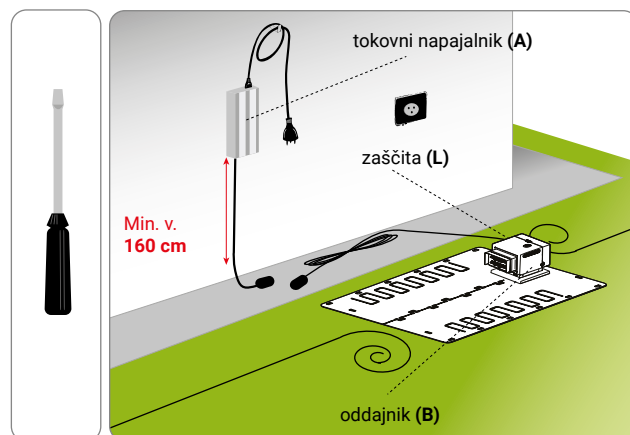


Previdno - Opozorilo

Pred kakršnim koli posegom izklopite glavno električno napajanje.

Napajalnik postavite na območje izven dosega otrok. Na primer na višino nad 160 cm.

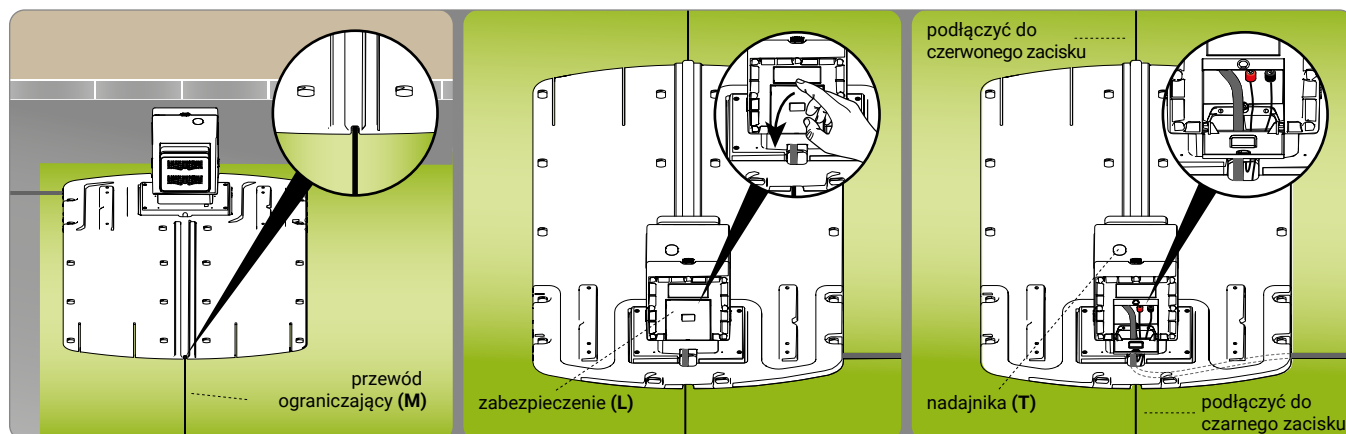
Kabla, ki vodi k napajalni postaji, ni dovoljeno skrajšata ali podaljšati: morebitni presežek je treba oviti v obliki številke 8, kot kaže slika.



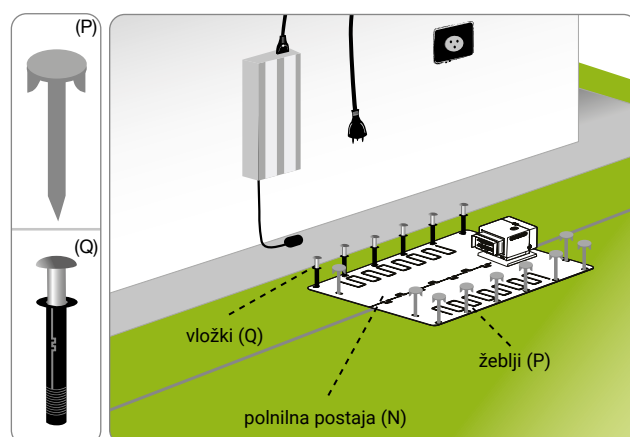
1. Bazno postajo namestite na vnaprej določeno lokacijo.
2. Omejitveni kabel (M) vzdolž vodila v polnilno postajo. Presežek omejitvenega kabla odrežite približno 5 cm nad konektorji.
3. Povežite vhodni kabel baze z rdečo spojko oddajnika (T). Povežite izhodni kabel baze s črno spojko.



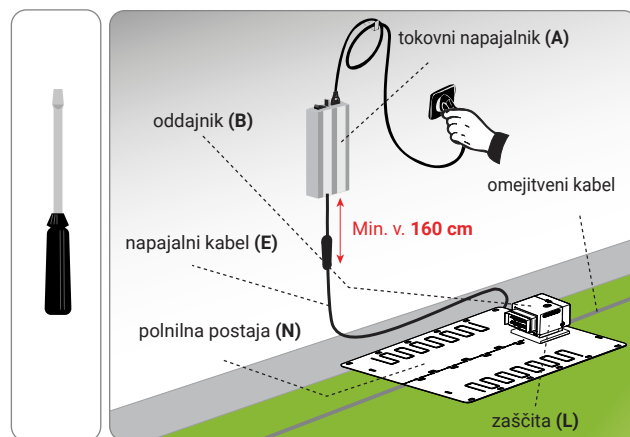
Stičnike je treba uporabiti izključno za povezavo originalnega omejitvenega kabla.



4. Bazno postajo (N) pritrdite na tla z žblji (P). Po potrebi bazno postajo pritrdite z vložki (Q).



5. Montirajte napajalnik (A).
6. Napajalni kabel (E) polnilne postaje (N) povežite na napajalnik.
7. Vtikač na napajalniku (A) priklopite v elektriko.
8. Če lučka na oddajniku utripa, je povezava pravilna. V nasprotnem primeru morate odkriti napako (glejte "Odkrivanje okvar").



PRVA UPORABA NAPOLNI ROBOTA

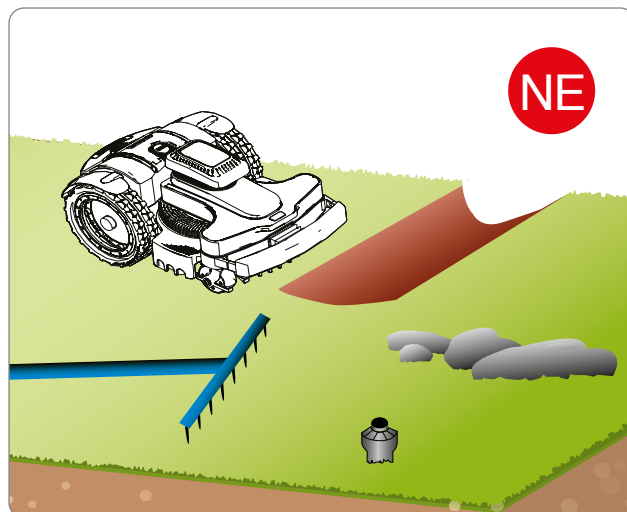
Za kartiranje delovnega območja ob prvi uporabi mora imeti robot polno baterijo.

1. Napajalno postajo priključite na električno omrežje in se prepričajte, da so ploščice za polnjenje čiste;
2. Robota namestite v notranjost napajalne postaje, ne da bi ga prižgali;
3. Preverite, če se kontakti za polnjenje stikajo z ploščicami za polnjenje ter če se displej prižge in pokaže nivo napoljenosti baterije;
4. Po zaključenem polnjenju pritisnite tipko ON/OFF in počakajte nekaj sekund, da se robot popolnoma prižge. Sledite navodilom na displeju in vnesite geslo, če se to zahteva;
5. Robot je pripravljen za programiranje

PRIPRAVA IN DOLOČITEV MEJA DELOVNE POVRŠINE

Priprava travnika za košnjo

Preverite, da je travnik, ki ga nameravate pokositi, enakomeren in da na njem ni lukenj, kamenja ali drugih ovir. V nasprotnem primeru ga ustrezno uredite. V primeru, da ne morete odstraniti vseh ovir, morate z omejitvenim kablom ustrezno označiti ta območja.



PRIPOROČILA ZA NASTAVITVE



Pomembno

Uporabnik mora pri nastavitvah upoštevati navodila, ki so opisana v tem priročniku. Ne izvajajte nobenih nastavitvev, ki niso opisane v priročniku. Morebitne izredne nastavitve, ki niso opisane v priročniku, lahko izvajajo samo osebje pooblaščenih servisnih centrov proizvajalca.

NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

Przy pierwszym użyciu ustawić żądaną wysokość cięcia.

Wysokość cięcia regulowana jest za pomocą menu użytkownika, opisanym w rozdziale „OBSŁUGA I DZIAŁANIE”.



Pomembno

Robota ne uporabite za košnjo trave, ki je 1 cm višja od rezila. Postopoma zmanjšujte višino košnje. Svetujemo vam, da višino vsak dan ali na vsake dva dneva zmanjšate za manj kot 1 cm, dokler ne dosežete zelene višine.



Pomembno

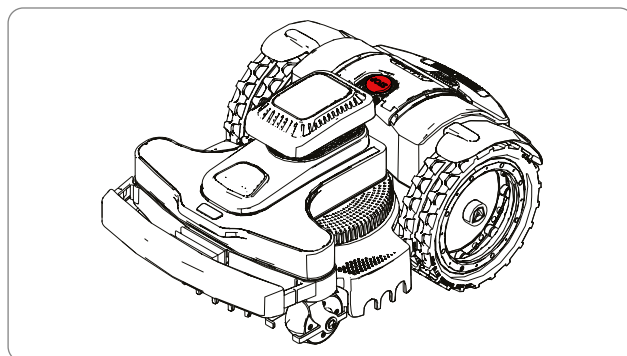
- Pred prvo uporabo robota pozorno preberite priročnik in se prepričate, da ste ga v celoti razumeli, zlasti vse informacije, ki se tičejo varnosti.
- Uporabljajte samo za namene, ki jih je predvidel upravljavec, in ne predelajte nobene naprave, da bi dosegli drugačne učinke od predvidenih za delo.
- Izogibajte se uporabi robota in njegovih perifernih enot v neugodnih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost udarov strele.

OPIS KOMANDNE PLOŠČE IN PREDSTAVITEV MENIJEV

Slika prikazuje položaj komandnih naprav na stroju in njihovo funkcijo.



STOP.
Pritisnite, da zaustavite kosilnico v pogojih varnosti. Uporabite v primeru neposredne nevarnosti in preden se lotite vzdrževalnih opravil na robotu.



Tipka je nameščena na desni strani displeja in omogoča, da robota prižgete ali ugasnete.



Prikazuje stanje sprejemnika položaja GPS.



Prikazuje stanje sprejemnika Bluetooth.



Prikazuje stanje sprejemnika GPRS za prenos podatkov.



Prikazuje nivo napolnjenosti baterije.



Informacije o robotu. Nameščena različica, časovni podatki in informacije o delovnih ciklih.



Home. Dostop do uporabniškega menija.



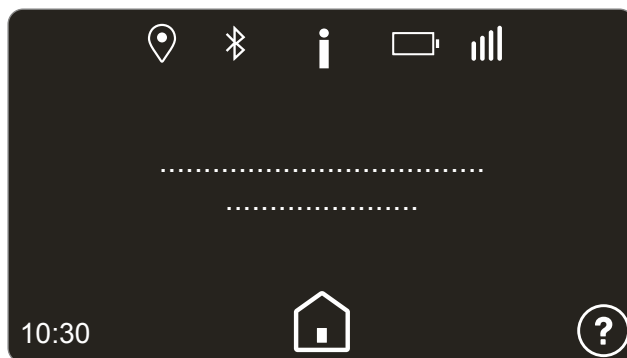
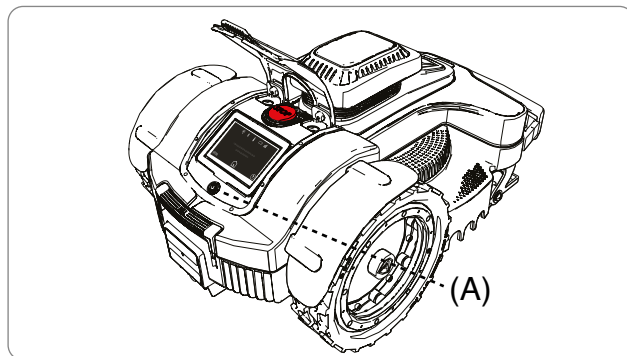
Neposredna pomoč: Prikazuje kratek opis funkcij, ki so na voljo na zaslonu.



Vrnitev na prejšnji nivo.



Potrditev opravila.



Robot na napajalni postaji



"Delo"

Takojšnji začetek delovnega cikla. Medtem, ko se robot polni, je mogoče izbrati delovno območje in uro vrnitve k napajalni postaji.



Ukaz za takojšnje delo.



"Pavza"

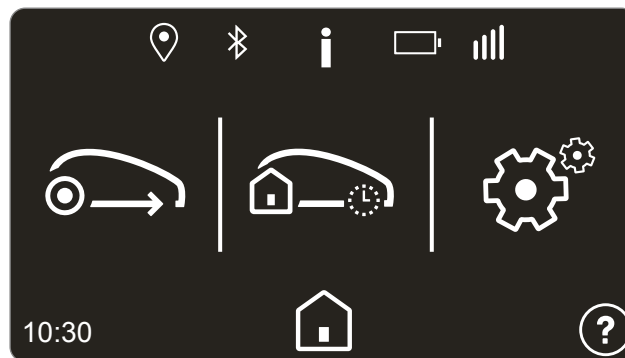
Robot prekine programirani avtomatični cikel. Mogoče je določiti dan v tednu, ko se bo ponovno vključil avtomatični cikel.

Če želite delo prekiniti za več kot en teden, robota izklopite.



"Nastavitve"

Omogoča programiranje robota. Glej poglavje "Nastavitve menija – Način programiranja"



Robot na vrtu



"Vrnitev"

Takoj se vrni k napajalni postaji.



Vrne se k napajalni postaji in nadaljuje z naslednjim delovnim ciklom v skladu s programom.



Vrne se k napajalni postaji in na njej ostane do dneva in ure, ki ju določite.



"Delo"

Omogoča izbiro posebnih delovnih funkcij.

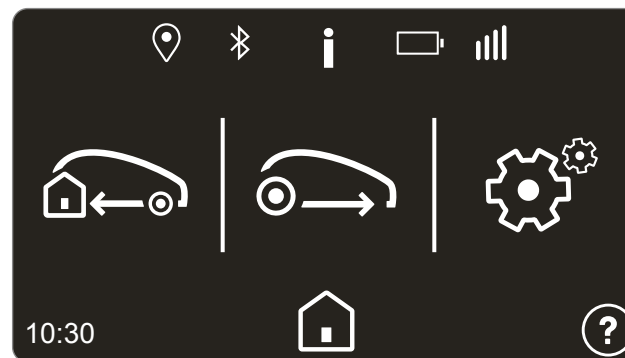


Ponovno začni z delom.



"Nastavitve"

Omogoča programiranje robota. Glej poglavje "Nastavitve menija – Način programiranja"



ZAČETNE NASTAVITVE

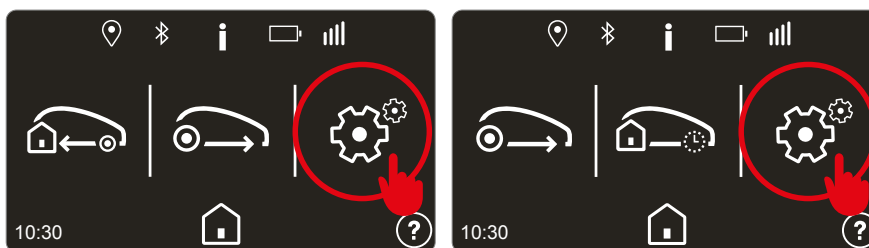
Med prvim prižigom robota se prikaže stran začetnih nastavitvev, ki omogoča, da nastavite jezik, datum, uro in nekatere poglavitne parametre robota.

- Namestite robota na napajalno postajo;
- Pritisnite na tipko za prižig ON/OFF;
- Preden nadaljujete, preberite informacije v zvezi z varnostjo;
- Nastavite zaželeni jezik;
- Nastavite datum v formatu DD/MM/LLLL in uro v 24-urnem formatu;
- Na displeju sledite vodenemu postopku, da izvedete prvo, vodeno konfiguracijo robota.

Postopek začetnih nastavitvev je zaključen. Vstopite v postopek nastavitvev uporabniškega menija, da spremenite ali konfigurirate parametre delovanja robota glede na značilnosti področja košnje.

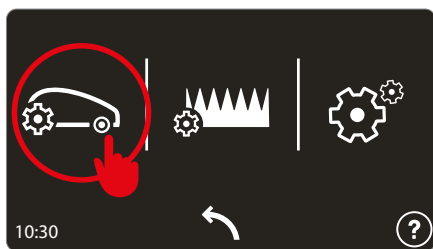
VSTOP V MENI

Vstopite v uporabniški meni, da boste lahko nastavili parametre za inštalacijo in delovanje robota. Za vstop v uporabniški meni pritisnite na , če je robot na napajalni postaji, oziroma na STOP, če je robot v stanju delovanja na trati.



Pritisnite na tipko za nastavitve , da vstopite v uporabniški meni.

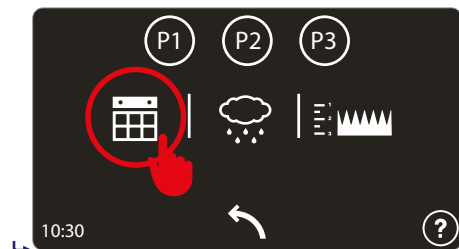
Programiranje robota



Pomembno

- Za čim boljši izkoristek delovnih zmogljivosti proizvoda svetujemo, da robota programirate za vsakdanje delo.
- Če je treba nastaviti več kot eno delovno območje, je pri programiranju bolje uporabiti vsaj dve delovni obdobji, da dosežete večjo pogostost košnje na območjih.

Nastavitev timerja za delo

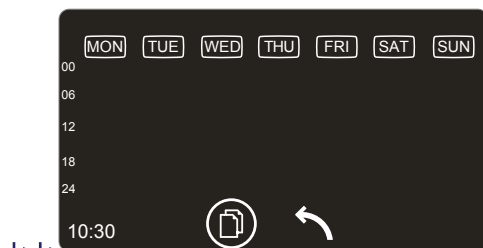


Mogoče je nastaviti 3 različne delovne profile, ki jih lahko uporabite za posebne priložnosti, na primer takrat, ko želite imeti vrt prost ob drugih urah kot navadno.

Nazadnje nastavljeni profil ostane označen z drugačno barvo: ta profil je aktiven med avtomatičnim delovanjem robota.

Večkrat pritisnite na tipko ↶ za vrnitev v glavni meni.

Program dela

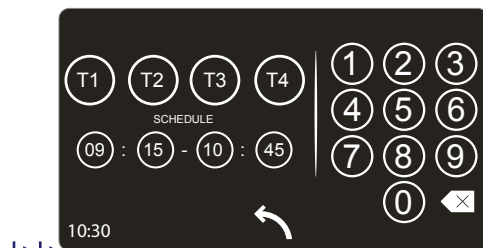


Za vsak dan v tednu je mogoče nastaviti do 4 delovna obdobja.

Pritisnite na območje na displeju, ki ustreza dnevni, ki ga želite konfigurirati, da boste nato lahko nadaljevali s programiranjem glede na ure dneva.

OPOMBA: Če želite nastavitve določenega dneva kopirati, izberite znak 📄, nato izberite dan, katerega nastavitve želite kopirati, in nato dneve (enega za drugim), v katere želite kopirati nastavitve. Zaključite tako, da ponovno pritisnete na 📄.

Programiranje dneva



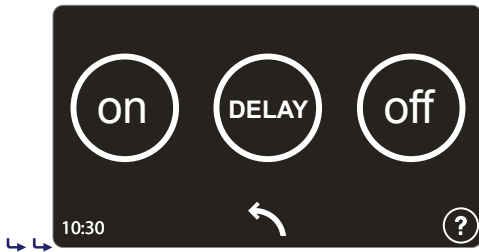
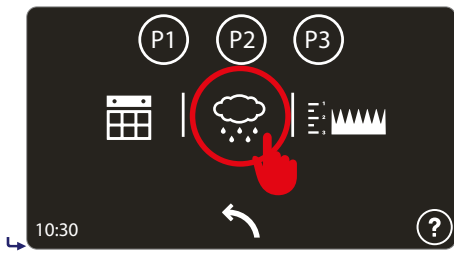
Za vsako delovno obdobje (T1,T2,T3,T4) nastavite uro začetka in uro zaključka ter določite, na katerih območjih robot sme delati.

⚠ Obdobja T1,T2,T3 in T4 se ne smejo prekrivati; če se to zgodi, robot izbriše obdobje, ki je sporno.

Nastavitev delovnega urnika robota je bistvenega pomena za dobro delovanje proizvoda. Številni parametri vplivajo na konfiguracijo delovnega urnika, na primer: število območij, zmogljivost baterij, zapletena oblika travnate površine, vrsta trave itd. Na splošno velja, da je treba rahlo podaljšati ure delovanja robota v primeru vrtov z več kot enim delovnim območjem, v primeru vrtov s številnimi ovirami in v primeru zapletenih delovnih območij. Spodaj je navedena tabela s primeri nastavitve, ki jih lahko uporabite za prvo konfiguracijo.

Model	m ² (ft ²)	T1	T2	T3
D040ER4				
D041ER4				

Senzor za dež



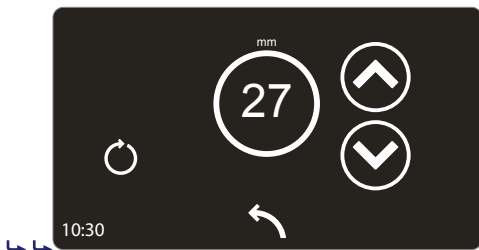
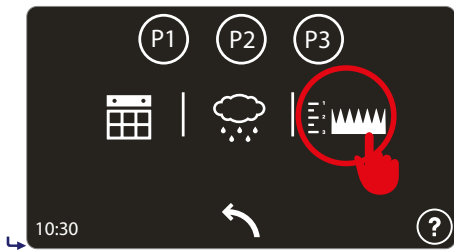
Tu nastavite, kako naj se robot obnaša v primeru, ko senzor zazna dež.

ON: Ob zaznavanju dežja se robot vrne k napajalni postaji. Po končanem ciklu polnjenja robot avtomatično nadaljuje z normalnim delovanjem, če senzor ne zaznava dežja.

DELAY: Ob zaznavanju dežja se robot vrne k napajalni postaji in tam ostane za čas, ki ga boste nastavili na naslednji strani, potem ko boste pritisnili na ukaz »Delay«.

OFF: Senzor za dež je izključen.

Regulacja wysokości cięcia

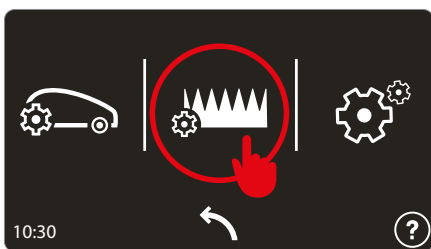


Ustawić żądaną wysokość cięcia.

S puščicami nastavite želeno vrednost.

Izberite krožni znak za izvedbo umerjanje položaja.

Nastavitve vrta



Nastavi karakteristike območij na področju košnje.

⚠ Tudi na vrtovih z enim samim področjem košnje je treba nastaviti vsaj eno območje.

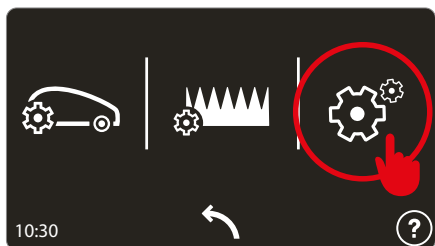
Program dela



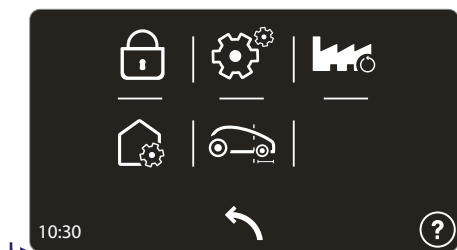
Za vsako območje na vrtu je treba nastaviti:

- **Oddaljenost.** Razdalja, ki jo mora robot prevoziti sledeč omejitvenemu kablu, da doseže notranjost območja. Za ta parameter je priporočljivo določiti razdaljo do sredine delovnega območja: na ta način boste zanesljivo zagotovili, da bo robot začel z delom v notranjosti zaželenega območja. Nastavite vrednost 0 za območje, na katerem se nahaja napajalna postaja.
- **Smer.** Najkrajša smer za dosego delovnega območja. Smer je lahko "Urna" ali "Protiurna" (smer urnega kazalca ali nasprotna). Robot bo ob zapustitvi napajalne postaje sledil nastavljeni smeri.

Splošne nastavitve



Nastavitve splošnega značaja.



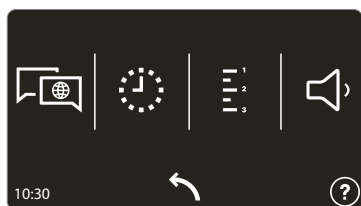
Zaščita. Omogoča aktivacijo/deaktivacijo/spremenbo robotovega gesla PIN CODE.

Za nastavitve ali spremembo gesla je treba najprej vnesti obstoječe geslo PIN CODE in nato vnesti novo geslo PIN CODE. Ob nakupu je geslo, določeno od proizvajalca, »0000«.

⚠ Priporočljivo je za geslo izbrati kombinacijo, ki si jo zlahka zapomnite, da gesla ne bi pozabili.



Splošne nastavitve.



- Nastavitev jezika uporabniškega menija in sporočil.
- Nastavitev datuma in ure robota.
- Nastavitev merskih enot za razdalje in površine.
- Vklop/izklop zvočnih signalov robota.



Omogoča nastavitve korekcijskega faktorja za poravnavo in prepoznavanje napajalne postaje. Podrobnejše informacije lahko poiščete v meniju robota ali v aplikaciji.



Obnova tovarniških nastavitvev.


⚠ Vse konfiguracije bodo izbrisane; treba bo ponovno konfigurirati nastavitve robota in vrta. Nastavljeno geslo PIN CODE bo ostalo veljavno in ne bo vrnjeno na tovarniško nastavitvev.

ZAČETEK OBRATOVANJA – AVTOMATSKI NAČIN

Avtomatski cikel vklopite ob prvem zagonu ali po obdobju mirovanja.

1. Preverite, da je trava na travniku, ki ga nameravate pokositi, primerno visoka za robota (glejte tehnične značilnosti).
2. Nastavite želeno višino košnje (glejte nastavitve višine košnje).
3. Preverite, da je območje primerno zavarovano in da ni ovir za pravilno delovanje robota, skladno z navodili v razdelku "Priprava in omejitve delovnih območij" ter v naslednjih razdelkih.
4. Robota vstavite v polnilno postajo.
5. Pritisnite na tipko ON/OFF in počakajte nekaj sekund, da se robot popolnoma prižge. Sledite navodilom na displeju in vnesite geslo, če se to zahteva.
6. Če robota prvič uporabljate, ga morate najprej programirati. Če nameravate robota uporabiti po obdobju mirovanja, morate preveriti, da nastavljene funkcije ustrezajo stanju travnate površine, ki jo želite pokositi (npr. če ste na novo postavili bazen, posadili rastline itd.) (glejte "Načini programiranja").
7. Po nekaj sekundah se bo na zaslonu izpisalo sporočilo "CHARGING".
8. Robot bo začel kositi na podlagi nastavitvev.
9. Preverite morebitno prisotnost večjih luž zaradi močnega dežja, v nasprotnem primeru je treba območje z lužami ustrezno urediti ali pa zagotoviti, da bo robot v stanju "Pause".

VAREN IZKLOP ROBOTA

Med uporabo robota, boste le-tega morda morali izklopiti. V običajnih pogojih robota izklopite s tipko "STOP". V primeru nevarnosti ali vzdrževanja morate robota varno izklopiti, da preprečite nenameren zagon rezila. Pritisnite najprej na tipko  "STOP" in nato na tipko ON/OFF za zaustavitev robota. Vtičnik za napajanje izvlecite iz električne vtičnice.



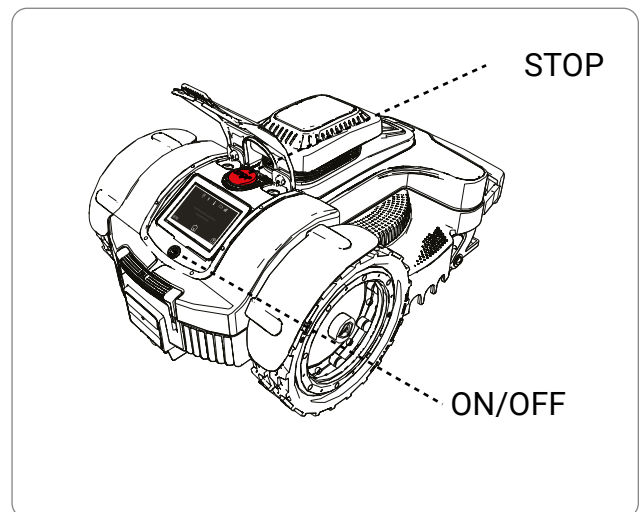
Pomembno

Robota morate varno zaustaviti v primeru vzdrževalnih posegov in popravil (npr.: zamenjava in/ali polnjenje baterij, zamenjava rezila, čiščenje itd.).

Za zagon robota sledite naslednjim korakom:

- robot postavite v notranjost območja za košnjo;
- pritisnite na tipko ON/OFF, da se robot prižge, in ponovno izvedite postopek zagona.

Če je robot zagnan izven območja košnje, se motor rezila ne zažene in po kratkem iskanju signala se na zaslonu prikaže sporočilo "OUT OF BORDER". Pritisnite na tipko "ON/OFF", postavite robot v notranjost območja košnje in ponovno izvedite postopek zagona.



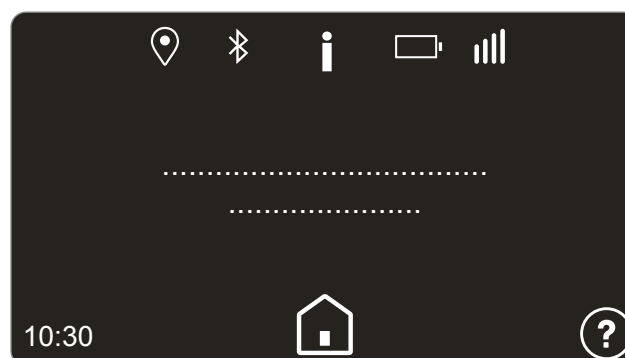
ZASLONSKI PRIKAZ V FAZI OBRATOVANJA

Med košnjo so na zaslonu prikazani naslednji podatki:

- hitrost kosilnice;
- hitrost rezila;
- napolnjenost baterije v odstotkih.

Medtem ko se kosilnica polni, displej prikazuje stanje napolnjenosti.

Kadar ima robot premor, sta na zaslonu prikazana dan in ura naslednjega delovnega cikla.



DALJŠE OBDOBJE MIROVANJA IN PONOVA UPORABA

V primeru daljšega nedelovanja robota in pred začetkom sezone košnje, morate izvesti vrsto operacij, da zagotovite njegovo pravilno delovanje v trenutku, ko ga želite ponovno uporabiti.

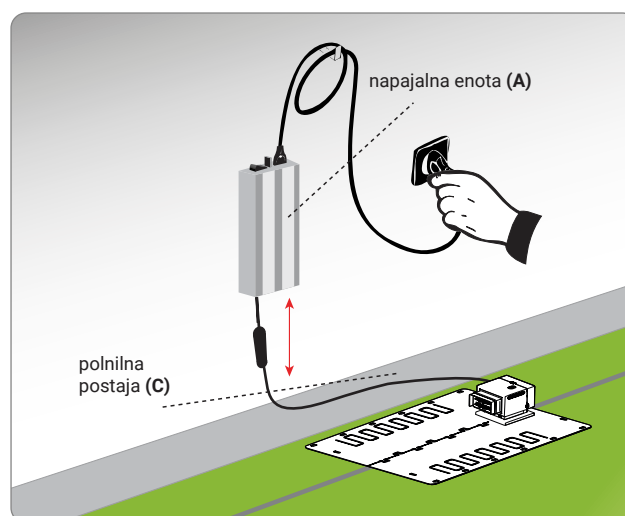
1. Preden robota spravite za čez zimo, morate popolnoma napolniti baterijo. Baterijo napolnite najmanj vsakih pet mesecev.
2. Pri pooblaščenem prodajalcu opravite redno vzdrževanje. Na ta način boste zagotovili dobro delovanje robota. Običajno servis vključuje naslednje operacije:
 - kompletno čiščenje ogrodja robota, rezila in vseh premičnih delov;
 - čiščenje notranjih delov robota;
 - kontrolo delovanja robota;
 - kontrolo in po potrebi zamenjavo obrabljenih delov, na primer rezila ščetke (samo pri modelih robotov, ki imajo motorje s ščetkami);
 - kontrolo zmogljivosti baterije;
 - po potrebi lahko preprodajalec naloži novo programsko opremo.
3. Natančno očistite robota in polnilno postajo (glejte "Čiščenje robota").
4. Preglejte morebitne obrabljene ali poškodovane dele, npr. rezilo, ter ocenite, ali bi jih veljalo zamenjati.
5. Robota spravite v zaveten in suh prostor, s temperaturo med 10 in 20 °C. Prostor prav tako ne sme biti enostavno dosegljiv za otroke, živali, tujke itd.. Robota hranite pri temperaturi pod 20°C, da upočasnite avtomatsko praznjenje baterij.
6. Napajalnik (A) izklopite iz elektrike.
7. Polnilno postajo (C) prekrijte, da jo zaščitite pred vdorom listja, papirja itd., in da ohranite kontaktne plošče.

Ponovna uporaba

Preden robota ponovno uporabite po daljšem obdobju mirovanja, sledite naslednjim navodilom:

1. Vtikač napajalnika (A) priklopite v elektriko;
2. Ponovno vzpostavite električno napajanje;

Obnovite normalno delovanje robota, kot je opisano v poglavju "UPORABA – AVTOMATIČNI NAČIN"

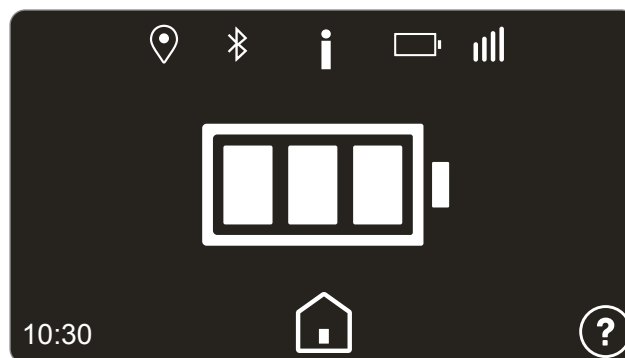




Nevarnost – Pozor

Robota je prepovedano napajati na kraju, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali vžiga.

1. Napajalno postajo priključite na električno omrežje in se prepričajte, da so ploščice za polnjenje čiste.
2. Robota namestite v notranjost napajalne postaje, ne da bi ga prižgali.
3. Preverite, če se bunkice za polnjenje stikajo z ploščicami za polnjenje ter če se displej prižge in pokaže nivo napoljenosti baterije.
4. Ob zaključku polnjenja (po okrog 6 urah) robota odklopite od napajalne postaje.
5. Robota shranite na zaščitenem in suhem mestu, ki naj ima primerno temperaturo (10–20 °C) in naj ne bo zlahka dosegljiva za otroke, živali, druge tujke itd.



PRIPOROČILA ZA UPORABO

V nadaljevanju so podana nekatera priporočila, ki jih morate upoštevati med uporabo robota.

- tudi potem, ko ste se ustrezno podučili o uporabi robota, pred prvo uporabo izvedite nekaj poskusov, da se seznanite s komandami in glavnimi funkcijami;
- preverite, ali so vijaki glavnih organov dobro priviti;
- travo redno kosite, da ne bo preveč zrasla;
- robota ne uporabljajte za košnjo trave, ki 1 cm višja do rezila. V primeru visoke trave dvignite rezilo in ga v naslednjih dneh postopno spuščajte;
- če je travnik opremljen z avtomatskim namakalnim sistemom, robota programirajte tako, da se bo v polnilno postajo vrnil najmanj 1 uro pred začetkom namakanja;
- preverite naklon terena in se prepričajte, da ne presega maksimalnih dovoljenih vrednosti, da uporaba robota ne bo nevarna;
- svetujemo vam, da robota programirate tako, da ne bo delal več kot je potrebno. Vzemite v poštev tudi različno rast trave v različnih letnih časih. Na ta način se robot ne bo po nepotrebnem obrabil, pa tudi baterije bodo trajale dlje;
- med delovanjem robota poskrbite za varnost in preverite, da na delovnem območju ni oseb (zlasti otrok, starejših ali invalidov) in domačih živali. V izogib tveganjem vam svetujemo, da ustrezno programirate urnik košnje robota.

Proizvajalec ne jamči za popolno kompatibilnost robotske kosilnice z drugimi vrstami brezžičnih sistemov, kot so daljinski upravljalci, radijski oddajniki, slušni aparati, zakopane električne ograje za živali ipd.



Pomembno

Med vzdrževalnimi posegi uporabite zaščitno opremo, ki jo je predvidel proizvajalec. Bodite posebej pozorni, ko opravljate posege na rezilu. Preden se lotite vzdrževalnih del, se prepričajte, da je robot varno izklopljen (glejte «Varen izklop robota»).

RAZPREDELNICA S PODATKI O INTERVALIH PROGRAMIRANEGA VZDRŽEVANJA

Pogostost	Komponenta	Vrsta posega	Referenca
Tedensko	Rezilo	Očistite rezilo in preverite njegovo učinkovitost. Če se je rezilo zaradi trka ukrivilo ali je zelo obrabljeno, ga zamenjajte	Glejte poglavje «Čiščenje robota» Glejte poglavje «Zamenjava rezila»
	Ročice polnilnika baterij (w modelach z ładowaniem kontaktowym)	Očistite in odstranite morebitne znake oksidacije	Glejte poglavje «Čiščenje robota»
	Kontaktne plošče (w modelach z ładowaniem kontaktowym)	Očistite in odstranite morebitne znake oksidacije	Glejte poglavje «Čiščenje robota»
	Senzor za dež	Očistite in odstranite morebitne znake oksidacije	Glejte poglavje «Čiščenje robota»
Mesečno	Robot	Očistite	Glejte poglavje «Čiščenje robota»
Enkrat na leto ali ob zaključku sezone košnje	Robot	Servis opravite v pooblaščenem centru tehnične pomoči	Glejte poglavje «Daljše obdobje mirovanja in ponovna uporaba»

ČIŠČENJE ROBOTA

1. Robota varno izklopite (glejte "Varen izklop robota").



Previdno - Opozorilo

Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine rok.

2. Celotno zunanjo površino robota očistite z gobo, namočeno v mlačno vodo in nevtralnno milo ter dobro ožeto, da pred uporabo odstranite odvečno vodo.



Previdno - Opozorilo

Prekomerna količina vode lahko vdre v robota in poškoduje električne komponente.

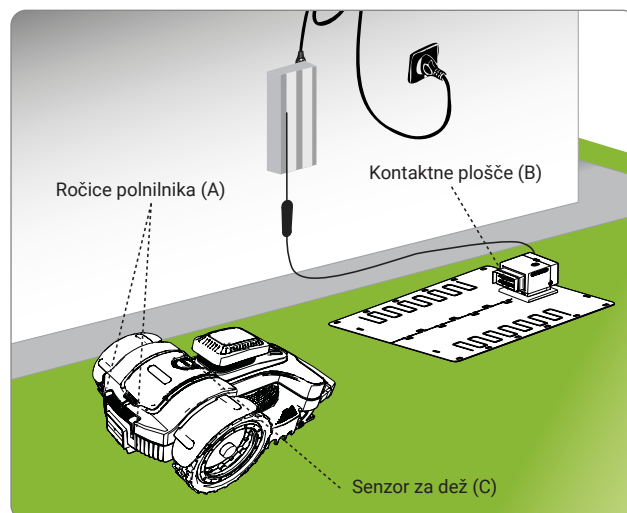
3. Ne uporabljajte topil ali bencina, da ne poškodujete barvanih in plastičnih delov.
4. Ne perite notranjih delov stroja in ne uporabljajte vodnih curkov pod tlakom, da ne poškodujete električnih in elektronskih komponent.



Previdno - Opozorilo

Da ne bi trajno poškodovali električnih in elektronskih komponent, robota ne potaplajte v vodo, ne delno ne v celoti, saj ni vodotesen.

5. Preglejte spodnji del robota (predel rezila, prednja ter zadnja kolesa) in uporabite ustrezno krtačo za odstranjevanje sprijetih delov in/ali ostankov, ki bi utegnili ovirati dobro delovanje robota.
6. Odstranite morebitne ostanke trave in listja iz predela oprijema robota.
7. (W modelach z ładowaniem kontaktowym) Očistite ročice polnilnika baterije (A) in kontaktne plošče (B) ter s suho krpo in po potrebi s finim brusilnim papirjem odstranite morebitne znake oksidacije ali ostanke, ki so posledica električnih stikov.
8. Očistite senzor za dež (C) ter odstranite ostanke umazanije in morebitnega oksidiranja.
9. Iz polnilne postaje odstranite nabrane ostanke.





Pomembno

Če opisa za določen poseg zamenjave ali popravila ne dobite v priročniku, sledite navodilom servisnega centra.

ZAMENJAVA BATERIJE



Pomembno

Za zamenjavo baterij se obrnite na pooblaščen servisni center.

ZAMENJAVA REZILA

1. Robota varno izklopite (glejte "Varen izklop robota").



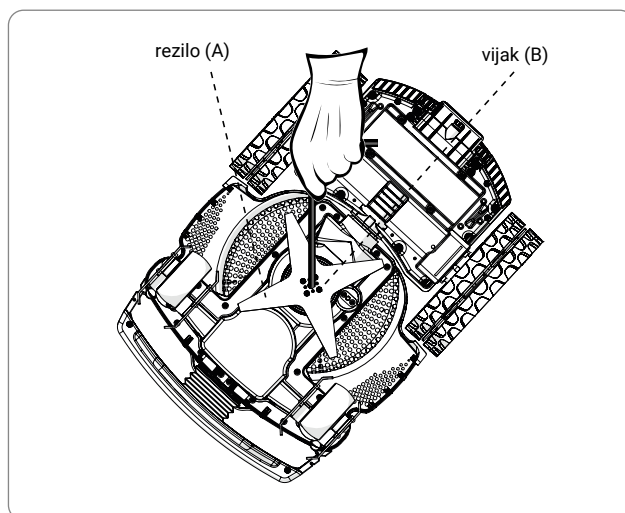
Pomembno

Uporabite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine rok.

Zamenjavo izvedite izključno z originalnim rezilom, ki ustreza stroju.

Model	Šifra rezila
D040ER4	075Z07800A
D041ER4	300_D0042_04

2. Robota obrnite na glavo in ga naslonite, da ne boste poškodovali pokrova.
3. Odvijte vijake (B) za demontažo rezila (A).
4. Vstavite novo rezilo in zatisnite vijake.
5. Robota obrnite na kolesa.



- Ta proizvod na koncu njegove življenjske dobe spada med OEEO (odpadna električna in elektronska oprema) in ga je zato prepovedano odložiti tako med običajne gospodinjske odpadke kot tudi med mešane komunalne odpadke ali ločeno zbrane komunalne odpadke.
- V fazi odstranjevanja mora uporabnik poskrbeti, da bo proizvod recikliran v skladu z zahtevami lokalnih predpisov. Obvezno mora ločiti električne in elektronske komponente in jih ločeno oddati v ustreznih centrih za zbiranje odpadkov, ki so pooblaščen za zbiranje OEEO, ali pa mora celoten proizvod izročiti prodajalcu ob novem nakupu. Nezakonito odlaganje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) se kaznuje v skladu z veljavno zakonodajo ozemlja, na katerem je bila ugotovljena kršitev.
- Prisotnost nevarnih snovi v električni in elektronski opremi ima lahko škodljiv učinek na okolje in na človekovo zdravje, zato ima uporabnik bistveno vlogo, da prispeva k ponovni uporabi, recikliranju in drugim oblikam uporabe OEEO.
- Vse komponente, ki zahtevajo ločeno in specifično odlaganje, so označene z ustrežno oznako.



Nevarnost - Pozor

OEEO – Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO) lahko vsebuje nevarne snovi z možnim škodljivim učinkom na okolje in človekovo zdravje. Obvezno je pravilno odlaganje OEEO in sicer samo v za to določenih zbirnih centrih.

- Embalaža – Embalaža proizvoda je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati; zavreči jo je treba na trajnostni način: v za to določenih zbiralnikih ali v pooblaščenih zbirnih centrih.
- Baterije – Stare ali iztrošene baterije vsebujejo snovi, škodljive za okolje in človekovo zdravje, zato ne smejo biti odvržene skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Uporabnik mora baterije zavreči na trajnosten način: v za to določenih zbiralnikih ali v pooblaščenih zbirnih centrih.

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Na lastno odgovornost izjavlja, da izdelek:

avtomatska baterijska robotska kosilnica – modela D040ER4, D041ER4 izpolnjuje bistvene zahteve glede varnosti, zdravja in zaščite okolja, določene v ustreznih direktivah Evropske unije in predpisih Združenega kraljestva.

Celotni besedilni izjav o skladnosti ES in UK sta na voljo v papirni obliki znotraj embalaže, ki vsebuje izdelek.

Zucchetti Centro Sistemi tudi izjavlja, da je v skladu z direktivo 2005/88/ES (S.I. 2001/1701 v Združenem kraljestvu), raven zvočne moči Lwa na ustreznem vzorcu $63,0 \text{ dB} \pm 2,0 \text{ dB}$ (ponderirano na krivulji A in glede na 1 pW), da je zajamčena raven zvočne moči Lwa nižja od 67 dB (ponderirano na krivulji A in glede na 1 pW) ter da se tehnične datoteke v skladu z direktivami 2005/88/ES (S.I. 2001/1701 v Združenem kraljestvu) in 2006/42/ES (S.I. 2008/1597 v Združenem kraljestvu) nahajajo pri Zucchetti Centro Sistemi S.p.A., naslov Via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (AR), Italija.

ZUCCHETTI Centro Sistemi S.p.A. Via Lungarno 305/A Terranuova B.ni (AR) ITALY

Declares and assumes liability that the product:

battery-powered automatic lawnmower robot, models D040ER4, D041ER4 comply with the basic requisites for safety, health and environmental protection provided for by the relevant EU directives and UK regulations.

The full texts of the CE and UK Declarations of Conformity are available in paper format inside the packaging containing the product.

Zucchetti Centro Sistemi also declares that, pursuant to European directive 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK), the LwA sound power level, out of a significant sample, is $63.0 \text{ dB} \pm 2.0 \text{ dB}$ (weighted on A curve and referred to 1pW), that the guaranteed LwA sound power level is less than 67 dB (weighted on A curve and referred to 1pW) and that the technical folders in compliance with European directives 2005/88/CE (S.I. 2001/1701 in UK) and 2006/42/CE (S.I. 2008/1597 in UK) are available c/o Zucchetti Centro Sistemi S.p.A. via Lungarno 305/a, Terranuova B.ni (ar), Italy.

Družba Zucchetti Centro Sistemi S.p.A (ZCS) zagotavlja svojim strankam vse pravice, ki jih opredeljuje evropska Direktiva 1999/44/ES. Garancija velja zlasti za morebitne napake glede materialov ali izdelave za dobo 2 (dveh) let od datuma nakupa. ZCS ne daje garancije za neprekinjeno ali brezhibno delovanje proizvoda niti ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi napak pri branju navodil. Poleg tega se ta garancija ne uporablja za: estetske poškodbe, kot so praske, zareze in posledice udarcev; potrošne materiale, kot so baterije, razen če je škodo na proizvodu povzročila napaka materialov ali izdelave; škodo zaradi uporabe proizvoda z dodatno opremo, ki je ne proizvaja oziroma ne trži ZCS; škodo, ki jo povzročijo nesreče, zloraba, nepravilna uporaba, poplave, požari ali drugi naravni dogodki ali zunanji vzroki; škodo zaradi posegov, izvedenih s strani nepooblaščenih ponudnikov servisnih storitev ZCS; škodo na proizvodu, ki je bil predelan ali spremenjen brez pisnega dovoljenja ZCS.

ZCS si pridržuje izključno pravico, da popravi ali nadomesti (z nadomestnim proizvodom, ki je nov ali je bil nedavno tehnično pregledan) proizvod ali njegove sestavne dele oziroma – izključno na podlagi lastne presoje – ponudi vračilo celotne nakupne cene. V primeru vračila nakupne cene se proizvod, za katerega je bilo prejeto vračilo, vrne ZCS in postane last ZCS.

Med garancijsko dobo bo ZCS poskrbela – izključno po lastni presoji – za popravilo ali zamenjavo komponent, poškodovanih v pogojih normalne uporabe. Popravilo ali zamenjava lahko vključujeta uporabo komponent in/ali enot, ki so bili nedavno predmet tehničnega pregleda in ki jih izbere ZCS. ZCS si poleg tega pridržuje pravico, da uporabi nadomestne enote, dele ali komponente, ki so primerljivi glede na vrednost in dizajn. Cena nadomestnih delov oziroma dela v zvezi s popravilom ali zamenjavo ne bo bremenila stranke, ki pa bo morala plačati stroške pošiljanja. V primeru zamenjave proizvoda ali komponente kateri koli nadomestni element postane last stranke, medtem ko zamenjani element postane last ZCS, kot je ustrezno za posamezni primer.

Ta garancija ne posega v pravice kupca, ki jih opredeljujejo veljavni nacionalni zakoni, vendar ostajajo veljavne vse obveznosti, ki jih ti zakoni nalagajo kupcu za namene uveljavljanja garancije.

Garancija, omejena na državo nakupa proizvoda, se uveljavlja v prodajalni, kjer je bil robot kupljen, ali v najbližjem servisnem centru. Robot z napako morate osebno vrniti svojemu prodajalcu ali najbližjemu servisnemu centru. V primeru vrnitve prek poštne storitve, ki bremeni kupca, je treba robota zapakirati v originalno embalažo in priložiti kopijo računa ali potrdila o nakupu z navedenim datumom nakupa, serijsko številko in opisom težave.

POGOJI IN OMEJITVE

- Glede načinov uveljavljanja te garancije in glede kakršnih koli informacij se obrnite na svojega prodajalca.
- Ta garancija je veljavna le:
 - če se proizvod z napako predloži skupaj s čitljivim originalom računa ali potrdila o nakupu, ki vsebuje datuma nakupa in ime prodajalca.
- Ta garancija se razveljavi:
 - če se proizvod ne uporablja v skladu z navodili za uporabo in vzdrževanje;
 - če inštalacija ali uporaba nista v skladu z navodili za uporabo;
 - če se serijska številka izbriše ali je nečitljiva;
 - če se uporabi kakršno koli nepooblaščenno periferno napravo ali se proizvod spremeni;
 - če se uporabi neoriginalne dele ali neoriginalno dodatno opremo;
 - če se kakšen del naprave ali kos dodatne opreme predela;
 - če vzdrževalne posege opravi stranka sama ali nepooblaščen tretje osebe;
 - če so v robotu, v napajalniku, v napajalni postaji ali v dodatni opremi prisotne okvare, izvirajoče iz vremenskih dejavnikov, kot so strele, plazovi, zemeljski usadi, nihanja toka, električne razelektritve, neurja, poplave, naravne katastrofe itd.
- Izključitve garancije in omejitve:
 - Iz garancije so izključeni deli, ki se med uporabo obrabljajo, kot so krtače, rezilo, omejitveni kabel, klini, gosence, kolesa, povezovalni kabli in žice;
 - Zunanji deli in nosilci iz plastike, ki nimajo napak izdelave. Bledenje plastike zaradi naravnih vzrokov ali kemičnih sredstev;
 - Garancija za baterijo je omejena izključno na napake izdelave v prvih 24 mesecih njene življenjske dobe;
 - Motorji imajo garancijo 2 let z omejitvijo 3000 ur delovanja.

KAKO ZAPROSITE ZA SERVISNO STORITEV V OKVIRU GARANCIJE

Za servisno storitev v okviru garancije in za specifična navodila o tem, kje in kako vrniti proizvod ZCS za servisno storitev, se obrnite na prodajalno, v kateri ste robota kupili, ali na najbližji servisni center. Za uveljavljanje garancije mora kupec predložiti original ali kopijo računa ali potrdila o nakupu, ki ga je izdal prvotni prodajalec. Garancija je omejena na državo, v kateri je ZCS oziroma pooblaščen prodajalec prvotno prodal proizvod.

DODATNA DOLOČILA

Servis na kraju uporabe

- Stranka nima pravice do servisnega posega na kraju uporabe proizvoda, niti v dobi veljavnosti garancije.
- Če se pojavi potreba po servisu na kraju uporabe, bo poleg urne tarife servisnega centra zaračunan tudi pavšalni znesek za prihod na kraj uporabe.

Nasveti

- Shranite originalno embalažo.
- Shranite račun ali potrdilo o nakupu (nujni pogoj za priznavanje garancije).

Pozor

- Stranka mora pozorno prebrati priročnik z navodili in se natančno držati njegove vsebine.

